

ERABAKIA, zeinaren bidez Ikañan Bizkaia eta Hetelen alde maiztaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren (Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena) 20.2.c) artikuluan ezarritako zuzeneko dirulaguntza bat emateko hitzarmena onartzen baita, BATU proiektua gauzatzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailak, Bizkaian aberastasuna sortzen laguntzeko, enpresa-eremuan lehiakortasun jasangarria eta nazioartekotzea bultzatzeko eta lurraldearen garapen orekatua sustatzeko konpromisoari leial, bost jardura-ardatzetan oinarritutako estrategia integral bat diseinatu du, Bizkaia, talentuarekiko konpromisoa; Ekintzailtza aurreratua, Bizkaiko enpresa-sare berriaren motor gisa; Industria eta zerbitzu aurreratuak, lehiakortasun jasangarrirako apustu indartsuagoa; Bizkaia orekatua eta kohesionatua; eta Bizkaia irekia eta erakargarria; hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak 2023-2027 Esparru Estrategiko berria prestatu du, Bizkaia Denontzat, Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri eta ireki, kontzentratu eta orekatu gisa kokatzeko, erakundeen arteko lankidetzan eta lankidetzan

ACUERDO por el que se aprueba el convenio que concede una subvención directa prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de Ikañan Bizkaia y Hetel para el desarrollo del proyecto BATU.

El Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, fiel a su compromiso de contribuir a la creación de riqueza en Bizkaia, impulsar la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial y promover el desarrollo equilibrado del Territorio, ha diseñado una estrategia integral basada en cinco ejes de actuación: Bizkaia, compromiso por el talento; Emprendimiento avanzado como motor del nuevo tejido empresarial de Bizkaia; Industria y servicios avanzados, una apuesta reforzada por la competitividad sostenible; Bizkaia equilibrada y cohesionada; y Bizkaia abierta y atractiva; todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido.

Para ello, la Diputación Foral de Bizkaia ha elaborado un nuevo Marco Estratégico, Bizkaia Denontzat 2023-2027, cuyo principal objetivo es fortalecer el posicionamiento de Bizkaia como territorio innovador, con talento, atractivo y abierto, conectado y





publiko-pribatuan oinarrituta.

Esparru horren barruan, Bizkaiko Foru Aldundia "Bizkaia with the talent" ekimena garatzen ari da, "Bizkaia talentuarekin konpromisoa" estrategiatik eratorria; bi urte baino gehiago daramatza horretan lanean. Ekonomia Sustatzeko Sailak bultzatu du ekimen hori, lurraldean talentua garatu, erakarri eta leialtzeko helburuarekin, enpresek STEM talentua (Zientzia, Teknologia, Ingeniaritza eta Matematika) izenez ezagutzen duten talentu zientifiko-teknologikoaren gero eta eskari handiagoari erantzuteko.

"Bizkaia with the talent" estrategia hainbat garapen-fasetako lankidetzaproiektuen eta abian jartzeko dauden beste proiektu osagarri batzuen bidez gauzatzen da. Horien guztien buru 40 erakunde baino gehiago daude, besteak beste, unibertsitateak, lanbide-heziketako zentroak, klusterrak, enpresa-elkarteak, erakundeak eta Bizkaiko enpresa nagusiak.

Ikaslan Bizkaia eta Hetelen BATU proiektua "Bizkaia with the talent" estrategiaren barruan dago. Proiektu honen helburua zerbitzu bat diseinatzea da, Bizkaiko ETEak LH DUALEAN sartzeko errazteko eta talentua hautatzea eta behar bezala prestatzea sustatzeko.

Proiektu honen bidez, Bizkaiko ETEen errealitatera, langile autonomotara, LHko ikastetxeetako prestakuntza dualeko arduradunetara eta lan-merkatuan sartzeko pentsatzen ari diren STEM zikloetako ikasleentara hurbildu nahi da, haiekin guztiekin batera zerbitzu bat diseinatzeko, elkar hobeto ezagutzeko eta STEM ikasle horiek Bizkaiko enpresa-sareko mikroenpresetan sartzeko

equilibrado, basado en la colaboración interinstitucional y la colaboración público-privada.

Dentro de dicho marco, la Diputación Foral de Bizkaia está desarrollando la iniciativa "Bizkaia with the talent", que deriva de la estrategia "Bizkaia compromiso con el Talento" en la que lleva trabajando más de dos años. Esta iniciativa ha sido impulsada por el departamento de Promoción Económica con el objetivo de desarrollar, atraer y fidelizar talento en el territorio para cubrir la creciente demanda de talento científico-tecnológico, conocido como talento STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas), por parte de las empresas.

La estrategia "Bizkaia with the talent" se materializa a través de diferentes proyectos colaborativos en distintas fases de desarrollo y otros adicionales pendientes de arrancar. Todos ellos están liderados por más de 40 organizaciones entre las que figuran universidades, centros de formación profesional, clusters, asociaciones empresariales, instituciones y las principales empresas de Bizkaia.

El proyecto BATU de Ikaslan Bizkaia y Hetel se encuentra enmarcado en la estrategia "Bizkaia with the talent". Este proyecto tiene como objetivo el diseño de un servicio para facilitar la inclusión de la PYMES de Bizkaia en la FP DUAL y fomentar la selección y correcta formación del talento.

Mediante este proyecto se pretende acercarse a la realidad de las PYMES de Bizkaia, a trabajadores y trabajadoras autónomas, a responsables de la Formación dual de los centros de FP y al alumnado de ciclos STEM que estén pensando en insertarse en el mercado laboral, para diseñar junto con todos ellos y ellas, un servicio que les permita conocerse mejor y facilitar el acceso de este





aukera izan dezaten.

Proiektu hori testuinguru jakin batean sortu zen: Hezkuntza Sailak urtebete aurreratu zuen Lanbide Heziketaren Legea garatzeko egutegiak ezartzen duen sistema duala, Ministro Kontseiluak apirilean onetsi zuena eta 2024-2025 ikasturtean ezarriko dena. Ikasleen % 100ek aukera izango dute prestakuntza teorikoa eta praktikaldia uztartzeko, lehen mailatik hasita.

Gaur egun, Euskadiko LH etengabe doitzen ari da Bizkaiko eta Euskadiko enpresa-ehunari talenturik onena eskaintzeko; prestakuntza dualak lan-merkatuak eskatzen duen lanbide-profilaren eta curriculum-mailan diseinatutakoaren arteko lerrokadura etengabea eta espezifiko eskatzen du; horregatik guztiagatik, "Bizkaiko ETEak LH DUALEAN sartzea errazteko eta talentua hautatzea eta behar bezala prestatzea sustatzeko zerbitzu bat diseinatzea" planteatzen da.

Hona hemen proiektuaren helburu espezifikoak:

Bizkaiko ETEen beharretan oinarritutako zerbitzua diseinatzea

LHko sistema dual orokor eta intentsiboa ezagutaraztea, Bizkaiko ETEetan talentua hautatzea sustatzeko eta talentua enpresetara hurbiltzeko.

LHrekiko harremanari dagokionez, enpresen esperientzia hobetzea.

STEM profesionalak Bizkaiko ETEen sarearekin konektatzea.

alumnado STEM a las microempresas del tejido empresarial de Bizkaia.

Este proyecto nace en un contexto concreto, en el cual el Departamento de Educación se adelanta un año en la implantación completa del sistema dual que establece el calendario del desarrollo de la Ley de Formación Profesional que el Consejo de ministros aprobó el pasado mes de abril, y que se implantará en el curso 2024-2025; el 100% de los estudiantes tendrá la posibilidad de compaginar su formación teórica con un período de prácticas desde primer curso.

En la actualidad la FP de Euskadi está en constante ajuste para ofrecer el mejor talento al tejido empresarial de Bizkaia y de Euskadi; la formación Dual exige un alineamiento constante y específico entre el perfil profesional demandado por el mercado de trabajo y lo diseñado a nivel curricular. Es por todo ello, que se plantea el "Diseño de un servicio para facilitar la inclusión de las PYMES de Bizkaia en la FP DUAL y fomentar la selección y correcta formación del talento".

Los objetivos específicos del proyecto son:

1. Diseñar un Servicio centrado en las necesidades de la PYMES de Bizkaia.
2. Dar a conocer el Sistema Dual general e intensivo de FP para promover la selección del talento en la PYMES de Bizkaia y acercar el talento a empresa.
3. Mejorar la experiencia de las empresas en lo que respecta a su relación con la FP.
4. Conectar las profesiones STEM con la red de PYMES de Bizkaia.





BATU proiektua hiru fase handitan banatzen da:

- 1. fasea: lan-plana birdefinitzea, egutegia egitea eta tresnak doitzea.
- 2. fasea: zerbitzua diseinatzeko saioak garatzea, eta horretarako Design Thinking (DT) metodologia erabiltzea.
- 3. fasea: Prototipatzea eta testatzea. Diseinatutako zerbitzua 15 ETEren lankidetzarekin jarriko da martxan, eta ondorengo sei hilabeteetan haiekin diseinatutako zerbitzua aztertuko da.

Ikaslan Bizkaiak hobekuntzak eta berrikuntzak biltzen dituen proposamen bat garatu du STEM lanbideak Lanbide Heziketako zentroetara hurbiltzeko, azken erabiltzaileari protagonismoa emanaz funtsezko pertsona eta eragileen parte-hartzearekin, eta, horrela, Bizkaian talentua indartuz.

Ikaslan Bizkaia eta Hetelek BATU proiektua gauzatzeko laguntza eskatu dute.

Ikaslan Bizkaia eta Hetelen helburuak eta xedek Ekonomía Sustatzeko Sailaren ildo estrategikoekin bat datozela egiaztatu ondoren, Ekonomía Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren 2024ko irailaren 27ko 7306/2024 Foru Aginduaren bidez erabaki zen ofizioz hasita, ekimen propioz, zuzeneko dirulaguntza bat emateko prozedura, BATU proiektuari babes emateko.

2024ko urriaren 4an, Ikaslan Bizkaia eta Hetelek BATU proiekturako dirulaguntzaren eskabidea aurkeztu dute. Egingo den jardueraren deskribapena, epeak eta

El proyecto BATU se divide en tres grandes fases:

- Fase 1: Redefinición del plan de trabajo, calendarización y ajuste de herramientas.
- Fase 2: Desarrollo de sesiones para el diseño del servicio, utilizando la metodología Design Thinking (DT).
- Fase 3: Prototipado y testeo. El servicio diseñado se pondrá en marcha con la colaboración de 15 PYMEs y durante los seis meses posteriores se testeará el servicio diseñado con ellas.

Ikaslan Bizkaia ha desarrollado una propuesta con mejoras e innovaciones para acercar las profesiones STEM a los centros de Formación Profesional, dotando de protagonismo a la persona usuaria final con la participación de personas y agentes clave, potenciando así el talento en Bizkaia.

Ikaslan Bizkaia y Hetel solicitan ayuda para llevar a cabo el proyecto BATU.

Constatada la coincidencia de objetivos y fines de Ikaslan Bizkaia y Hetel con las líneas estratégicas del Departamento de Promoción Económica, mediante la Orden Foral 7306/2024 de 27 de septiembre de 2024, de la Diputada Foral del Departamento de Promoción Económica se acordó iniciar de oficio, por propia iniciativa, el procedimiento para la concesión de una subvención directa con el fin de dar apoyo al proyecto BATU.

El 4 de octubre de 2024 Ikaslan Bizkaia y Hetel han presentado una solicitud de subvención para este proyecto BATU. Se adjunta la solicitud que incorpora la





aurreikusitako kostuak jasotzen dituen eskabidea erantsi da. Akordio honen esparruan aurreikusitako jarduerak 2024ko urriaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean garatuko dira, eta jarduketaren guztizko kostua 74.753,34 eurokoa izango da eta Bizkaiko Foru Aldundiari kopuru hori eskatuko zaio.

Bestalde, Bizkaiko Foru Aldundiak ezinbestekotzat jotzen du emakume eta gizonen benetako berdintasuna lortzeko aurrerapausoak ematea, eta, bide horretan, hainbat urte daramatza berdintasunaren arloan lanean.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, akordioaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bere aldean, Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2024-2027ko Dirulaguntza Plan Estrategikoak dirulaguntza hori aurreikusten du 2. helburu estrategikoa: “Bizkaia, talentuaren aldeko konpromisoa”, eta 2.1 dirulaguntzak-helburu espezifikoaren barruan, berriz, “Bizkaian ezagutza eta talentua sustraitzea”, 2.1.1 ekintza “Talentua enpresetan txertatzea sustatzea”.

Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 c) artikulua ezartzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen modura, interes publiko, sozial, ekonomiko

descripción de la actividad a realizar, sus plazos y su coste estimado. Las actuaciones previstas en el marco de este acuerdo se desarrollarán desde el 01 de octubre de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2025 y el coste total estimado de la actuación será de 74.753,34 euros, solicitándose a la Diputación Foral de Bizkaia una subvención por ese importe.

Por otro lado, la Diputación Foral de Bizkaia considera imprescindible avanzar en la consecución real y efectiva de la igualdad de mujeres y hombres y, para ello, lleva numerosos años trabajando en materia de igualdad.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este acuerdo deberán tener en cuenta la perspectiva de género. Por otra parte, el VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2024-2027 del Departamento de Promoción Económica prevé una ayuda dentro del objetivo estratégico 2 “Bizkaia, compromiso por el talento”, en el objetivo específico 2.1 “Enraizar conocimiento y talento en Bizkaia”, y la acción 2.1.1: “Fomento de la incorporación de Talento en las empresas”.

El artículo 20.2 c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, prevé la posibilidad de conceder de forma directa, con carácter excepcional, aquellas





edo humanitarioko arrazoi egiaztatuengatik, edo behar bezala justifikaturiko beste arrazoi batzuegatik, deialdi publikoa egiteko eragozpenak daudenean dirulaguntzak.

Bizkaiko Foru Aldundiak estrategia koordinatu eta koherente baten aldeko apustua egin du, pertsonengan eta pertsonengan oinarritutakoa, lurralde-lehiakortasun iraunkorra lortzeko formula gisa, eta uste du BATU proiektua gauzatzeak onura handia ekarriko diola Bizkaia-aren interes publiko, sozial eta ekonomikoari, Bizkaiko ETEak LH DUALEAN sartzeko eta talentuaren hautaketa eta prestakuntza egokia sustatzeko.

Ikaslan Bizkaia eta Hetelek Bizkaiko LHko ikastetxe gehienak biltzen dituzte, eta proiektuak arrakasta izateko funtsezkoak diren esperientzia eta ezagutza espezializatuak dituzte. Ez dago espezializazio-maila hori duen beste solaskiderik, eta, beraz, uste da ez dela bidezkoa proiektua egiteko deialdi publikorik egitea. Ikaslan Bizkaia eta Hetel dira BATU proiektua behar bezala gauzatzeko eskumena duten lurraldeko erakunde bakarrak.

Hori dela eta, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2c) artikuluari dagokionez 26. artikulua xedatutakoaren arabera, beharrezkotzat jotzen da Ikaslan eta Heteli dirulaguntza bat ematea BATU proiektua egikaritzeko, zuzeneko emakidaprozeduraren bidez, zeinaren araubide juridikoa erantsitako hitzarmenean ezarritakoa izango baita.

Azaldutako guztiak laguntzaren interes publikoa, soziala eta ekonomikoa egiaztatzen du, eta proposatzen diren helburuak lortzeko,

subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten una convocatoria pública.

La Diputación Foral de Bizkaia apuesta por una estrategia coordinada y coherente basada en las personas y sus capacidades como fórmula para lograr la competitividad territorial sostenible y considera que la ejecución del proyecto BATU aportará un beneficio importante para el interés público, social y económico de Bizkaia en la medida que va a favorecer la inclusión de las PYMES de Bizkaia en la FP DUAL y fomentar la selección y correcta formación del talento.

Ikaslan Bizkaia y Hetel agrupan a la mayoría de los centros de FP de Bizkaia y poseen la experiencia y conocimientos especializados esenciales para el éxito del proyecto. No hay ningún otro interlocutor con este grado de especialización, por lo que se considera que no procede la realización de una convocatoria pública para la realización del proyecto. Ikaslan Bizkaia y Hetel son las únicas entidades en el territorio con la competencia necesaria para la correcta ejecución del proyecto BATU.

Por esta razón y, en virtud de lo dispuesto por el artículo 26 en relación al 20.2c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, se considera necesario el otorgamiento a Ikaslan y Hetel de una subvención para la ejecución del proyecto BATU mediante el procedimiento de concesión directa cuyo régimen jurídico será el establecido en el convenio que se acompaña.

Todo lo expuesto acredita el interés público, social y económico de la ayuda y justifica la no utilización de una convocatoria pública para





deialdi publikorik ez erabiltzea justifikatzen du.

Erabaki honen xedea da Bizkaiko Foru Aldundiak Ikaslan Bizkaia eta Hetelen alde emandako zuzeneko dirulaguntza bideratzea, eta diru-zuzkidura 74.753,34 eurokoa izango da 2024-2025 ekitaldietarako. Halaber, onuradunek bere gain hartuko dituzten baldintzak eta konpromisoak ezartzea ere du xede.

Hitzarmen honek arautzen duen dirulaguntza ez da lehia askea babesteko Europako araudian araututako estatu-laguntza bat (Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikuluko 1. Paragrafoan xedatutakoaren arabera 2016/C262/01); izan ere, prestakuntza-zentroen hezkuntza zerbitzuak eta irakaskuntza-jarduerak (haien eraketa-helburuen artean dago jakintza eta ikerketaren transmisioa) kontzeptu horren eremutik kanpo daude, ez baitaukate gaitasun nahikorik lehia askea aldatzeko, ezta estatuen arteko merkataritza trukeak aldatzeko ere.

Ebazpen honen xede den gaiaren gaineko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1 d) artikulua irakurketa koordinatutik ondoriozta daitekeenez. Izan ere, artikulua horretan ezartzen denez, aldundien eskumena da ekonomiaren eta gizartearen garapena sustatzeko lankidetzak, gainerako administrazio publikoek arlo horretan dituzten eskumenekin bat etorriz.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen

conseguir los objetivos que se plantean.

La finalidad del presente acuerdo es canalizar la subvención directa de la Diputación Foral de Bizkaia a favor de Ikaslan Bizkaia y Hetel, siendo el importe de la dotación de 74.753,34 euros para los ejercicios 2024-2025, así como establecer las condiciones y compromisos que asumen los beneficiarios.

La subvención cuyo régimen establece este acuerdo no constituye una ayuda de estado regulada en la normativa europea de protección de la libre competencia (artículo 107, apartado 1 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, TFUE 2016/C262/01), dado que los servicios de educación y las actividades de docencia de centros de formación, que tienen entre sus misiones fundacionales la transmisión del saber y la investigación, están fuera del alcance de dicho concepto, al no tener capacidad de alterar la libre competencia ni afectar a los intercambios comerciales entre estados.

La competencia sobre la materia objeto de esta resolución corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1 d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 61/2024, de 6 de junio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se





duen Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 61/2024 Foru Dekretuak, 1. artikuluan, sail honi esleitzen dio, beste jardun-arlo batzuen artean, enpresa-sustapenarekin, enpresa berrien sorrerarekin eta kultura ekintzailea sustatzearekin, enpresen dibertsifikazioarekin eta gorabidean dauden eta hazten ari diren sektoreak sendotzearekin eta talentua eta ezagutza erakarri eta sustatzearekin zerikusia duten jarduera guztiak bultzatzea eta garatzea.

Horregatik guztiagatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 9.1 artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsitako Dirulaguntzen Foru Erregelamenduaren 12.3 artikuluan ezarritakoa betez, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari honako erabaki-proposamen hau aurkeztu zaio, berak onetsi dezan:

ERABAKIA

LEHENENGOA

Bizkaiko Foru Aldundiaren (IFZ: P4800000D), Ikaflan Bizkaia (IFZ: G48818371) eta Hetelen (IFZ: G48409205) artean hitzarmen bat egiteko baimena ematea, BATU proiektua sustatzeko. Hitzarmen horren testua atxiki da, eta bertan daude jasota alderdien betebeharrak eta konpromisoak, hirugarren puntuan adierazitako finantza ekarpena barne, eta aplikatzekoa den araudi orokorrarekin batera, dirulaguntza honetan aplikatu beharreko araubidea ezartzen duten klausulak.

BIGARRENA

Baimena emateak berekin dakar, inplizituki,

apueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, en su artículo 1 atribuye a este departamento, entre otras áreas de actuación, la del impulso y desarrollo de todas las actividades que tengan relación con la promoción empresarial, la creación de nuevas empresas y la promoción de la cultura emprendedora, la diversificación empresarial y la consolidación de sectores emergentes y en crecimiento y la atracción y promoción del talento y el conocimiento.

Por todo ello, en virtud de lo establecido en el artículo 9.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por el que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 12.3 del Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, se somete a la aprobación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de:

ACUERDO

PRIMERO

Autorizar la celebración de un Convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia, con NIF P4800000D, Ikaflan Bizkaia, con NIF G48818371 y Hetel, con NIF G48409205 para promover el proyecto de BATU. En el citado convenio, cuyo texto se adjunta se recogen las obligaciones y compromisos asumidas por las partes, incluida la aportación financiera indicada en el punto tercero, y las cláusulas que, junto a la normativa general aplicable, establecen el régimen a aplicar en la presente subvención.

SEGUNDO

La autorización conlleva implícitamente la





dirulaguntza ematea onartzea, eta baldintza suntsiarazle honen mende geratzen da: baldintzak betetzea eta hitzarmena formalizatu aurretik laguntza honen onuradun izateko debekurik ez izatea.

aprobación de la concesión de la subvención que queda sometida a la condición resolutoria de que se cumplan los requisitos y no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para adquirir la condición de beneficiaria de esta ayuda en un momento anterior a la formalización del convenio.

HIRUGARRENA

Finantza-ekarpena, 74.753,34 eurokoa, aurrekontuko partida honen kargura egingo da: 0803/426106/45100, 2022/0053 zenbakiko proiektua eta urte hauetan banatuko dira:

2024	32.000,00 €
2025	42.753,34 €
Guztira:	74.753,34 €

Erakunde onuradunen artean zenbateko guztia honela banatuko da:

- Ikaslan Bizkaia 66.037,10 euro honako modu honetan banatuta:

2024	26.500,00 €
2025	39.537,10 €
Guztira:	66.037,10 €

- Hetele 8.716,24 euro honako modu honetan banatuta:

2024	5.500,00 €
2025	3.216,24 €
Guztira:	8.716,24 €

TERCERO

La aportación financiera por importe 74.753,34 € se realizará con cargo a la siguiente partida presupuestaria 0803/426106/45100 proyecto presupuestario 2022/0053, y se distribuirá en las siguientes anualidades:

2024	32.000,00 €
2025	42.753,34 €
Total:	74.753,34 €

La forma en que se repartirá el importe total entre las distintas entidades beneficiarias es la siguiente:

- Ikaslan Bizkaia 66.037,10 euros, de los cuales:

2024	26.500,00 €
2025	39.537,10 €
Total:	66.037,10 €

- Hetele 8.716,24 euros, de los cuales:

2024	5.500,00 €
2025	3.216,24 €
Total:	8.716,24 €





LAUGARRENA

Ahalmena ematea ekonomia sustatzeko foru diputatuari aipatutako hitzarmena hori sinatzeko eta garatzeko, aplikatzeko eta exekutzeko beharrezko xedapen guztiak, eta horien artean honako hauek: dirua itzultzeko espedienteak izapidetzea eta ebaztea, bai eta dirulaguntzarako baldintzak aldatzea, laguntzaren kopuruari dagokiona izan ezik.

BOSGARRENA

Erabaki hau Ikaslan Bizkaiari, Heteli eta Ekonomia Sustatzeko Sailari jakinaraztea, eta haren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.

CUARTO

Facultar a la diputada foral de promoción económica para la firma del referido convenio, así como para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, aplicación y ejecución, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

QUINTO

Notificar el presente acuerdo a Ikaslan Bizkaia, Hetel, al Departamento de Promoción Económica y dar traslado de este al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Enpresak Sustatzeko Zerbitzuko burua. / La jefa del Servicio de Promoción Empresarial. ISABEL SARRIONANDIA-IBARRA FERNÁNDEZ

O.E./Vº Bº

Ekintzailatza, Talentu eta Enpresen Lehiakortasuna Bultzatzeko zuzendari nagusia. / El director general de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial. JOSEBA MARIEZKURRENA CUESTA

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio / De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua / La diputada foral de Promoción Económica. AINARA BASURKO URKIRI



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, IKASLAN BIZKAIA ETA HETEL ARTEKO HITZARMENA, BATU PROIEKTUA GAUZATZEKO

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, IKASLAN BIZKAIA Y HETEL PARA LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO BATU.

BILDU DIRENAK

REUNIDAS

Ainara Basurko Urkiri, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta beraren ordezkari gisa, Bizkaiko Foru Aldundiaren 2024ko azaroaren 21eko Erabakiaren bidez emandako ahalmenak erabiliz.

Ainara Basurko Urkiri, en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en virtud de las facultades otorgadas mediante Acuerdo de la Diputación Foral de fecha 21 de noviembre de 2024.

Maria Begoña Andrés Elorriaga (NAN: 72257174Y), Ikaslan Bizkaia izenean eta ordezkari gisa (G48818371), Santurtziko notario Ana Gortazar Gonzalezen aurrean 2023ko urtarrilaren 25ean emandako eskritura publikoaren arabera (protokolo-zenbakia: 137).

Maria Begoña Andrés Elorriaga, con DNI 72257174Y, actuando en nombre y representación de Ikaslan Bizkaia (G48818371), en virtud de la escritura pública otorgada ante la notaría de Santurtzi Ana Gortazar González el 25 de enero de 2023, con nº 137 de su protocolo.

Julen Elgeta Guenetxea (NAN: 78861612V), Hetelen izenean eta ordezkari gisa (G48409205), Durangoko notario Nestor José Almarza de la Peñaren aurrean 2010eko uztailaren 23an emandako eskritura publikoaren arabera (protokolo-zenbakia: 1.190).

Julen Elgeta Guenetxea, con DNI 78861612V, actuando en nombre y representación de Hetel (G48409205), en virtud de la escritura pública otorgada ante el notario de Durango Nestor José Almarza de la Peña el 23 de julio de 2010, con nº 1190 de su protocolo.

Aldeek aitortzen dizkiote elkarri honako hitzarmena gauzatzeko beharrezko gaitasuna eta eskumena, eta hauxe

Las partes se reconocen la capacidad jurídica necesaria para suscribir el presente convenio y en su virtud

ADIERAZTEN DUTE

EXPONEN

LEHENENGOA

PRIMERO

Ekonomia Sustatzeko Sailak, talentua eta ezagutza erakartzeko eta sustatzeko eduki daukan eskumena baliatuz, jarduera ugari garatzen ditu pertsonen talentua aberasteko, zientziaren eta teknologiaren garapen sendoa ezaugarri duen gizarte berritzailea bultzatzeko

El Departamento de Promoción Económica en el ejercicio de su competencia de impulso de la atracción y promoción del talento y el conocimiento desarrolla numerosas actuaciones tendentes al desarrollo del talento de las personas, al impulso de una



eta, bidenabar, hura aplikatzeko eta enpresa-sektorerara transferitzeko helburuz.

BIGARRENA

Hitzarmen honen xedea da Ikaslan Bizkaiari (IFZ: G48818371) eta Heteli (IFZ: G48409205) zuzeneko dirulaguntza bat emateari lotutako baldintzak eta konpromisoak ezartzea. Dirulaguntza hori BATU proiektua gauzatzeko da.

Proiektu honek LHko zikloetatik eratorritako STEM lanbideak ETEen premiekin lotuko dituen zerbitzu bat diseinatzea proposatzen du, zerbitzu hori osatzen duten pertsonak, azpiegitura, komunikazioa eta materialak planifikatu eta antolatzeko, azken erabiltzailearen beharretan eta lehentasunetan arreta jarriz, hau da, ikasleak, ETEak/enpresak, gizarte-eragileak, administrazio publikoak, prestakuntza-zentroak eta abar.

HIRUGARRENA

BATU proiektua "Bizkaia with the talent" ekimenaren barruan kokatzen da. Ekimen hori "Bizkaia konpromisoa talentuarekin" estrategiatik dator, eta Bizkaiko Foru Aldundiak bi urte baino gehiago daramatza horretan lanean. Ekonomia Sustatzeko Sailak bultzatu duen ekimena da, eta lurraldean talentua garatu, erakarri nahiz fidelizatzeko helburua du, enpresek STEM talentua (Zientzia, Teknologia, Ingeniaritza eta Matematika) izenez ezagutzen duten talentu zientifiko-teknologikoaren gero eta eskari handiagoari erantzuteko.

LAUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak, Ikaslan Bizkaiak eta Hetelek enpresa finkatuen zein sortu berrien

sociedad innovadora con un fuerte desarrollo de la ciencia y la tecnología y su aplicación y transferencia al sector empresarial.

SEGUNDO

El presente Convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa a Ikaslan Bizkaia (NIF: G48818371) y Hetel (G48409205) para la ejecución del proyecto BATU.

Este proyecto propone diseñar un Servicio que conecte las profesiones STEM derivadas de los ciclos de FP con las necesidades de las PYMEs, con el objetivo de planificar y organizar personas, infraestructura, comunicación y materiales que lo componen, poniendo el foco en las necesidades y preferencias del/la usuario/a final, entendido como tal al alumnado, pymes/empresas, agentes sociales, administraciones públicas, centros formativos, etc.

TERCERO

El proyecto BATU se enmarca en la iniciativa "Bizkaia with the talent", que deriva de la estrategia "Bizkaia compromiso con el Talento" en la que la Diputación Foral de Bizkaia lleva más de dos años trabajando. Esta iniciativa ha sido impulsada por el departamento de Promoción Económica con el objetivo de desarrollar, atraer y fidelizar talento en el territorio para cubrir la creciente demanda de talento científico-tecnológico, conocido como talento STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas), por parte de las empresas.

CUARTO

La Diputación Foral de Bizkaia, Ikaslan Bizkaia y Hetel apuestan por la innovación y



berrikuntzaren eta garapenaren aldeko apustua egiten dute, ekonomia eta gizartea eraldatzeko funtsezko palankak direlako. Gaur egungo testuinguruan, LHko zikloetatik eratorritako STEM lanbideak ETEen premiekin lotu behar dira; beraz, proiektu honetan, lotura hori erraztuko duen zerbitzu bat diseinatzea da proposamena.

BOSGARRENA.

Bizkaiko Foru Aldundiak emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari eusten dio, eta, horregatik, Ekonomia Sustatzeko Sailaren jarduera guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatuta egiten dira, bereziki enpresamunduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VI. Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2021-2024 ekitaldietan.

Hitzarmen hau Emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Betegina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 20. artikuluan aurreikusitako generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena eta ebazteko neurriak desberdintasunak eta berdintasuna sustatzea sartu da. Hitzarmen

el desarrollo de las empresas, tanto consolidadas como de nueva creación, porque son palancas fundamentales de transformación económica y social. En el contexto actual se necesita conectar las profesiones STEM derivadas de los ciclos de FP con las necesidades de las PYMES, por lo que en este proyecto la propuesta es el diseño de un servicio que facilite dicha conexión.

QUINTO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Promoción Económica se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VI Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2021-2024.

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto de género y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las



hau idazteko aplikatu dira azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak, generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak finkatzen dituenak, ezarritako jarraibideak aplikatu dira.

SEIGARRENA

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardura-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

ZAZPIGARRENA

Nahitaezkoa da hitzarmen honen eremua eta horretan gauzatu behar diren alderdiak zehaztea. Hori dela eta, dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.2.c) artikuluan xedatzen duenez, salbuespen gisa zuzenean eman ahal izango direlako interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arazoak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak, edo deialdi publikoa oztokatzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Erregelamenduak 52. artikuluan ezartzen ditu dirulaguntza mota horiek arautzen dituzten arauak jasoko dituzten alderdiak. Era berean, ezartzen da espedientean dirulaguntza kudeatzen duen organoaren txosten bat sartu beharko dela, honako hauek justifikatzeko: dirulaguntzaren izaera berezia; interes publikoa, soziala,

mujeres, en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las pautas para la realización de la evaluación previa de impacto en función del género.

SEXTO

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

SÉPTIMO

Es preciso determinar el ámbito de este convenio y los aspectos que en el mismo se han de materializar ya que la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 52 establece los extremos que incluirán las normas que regulen este tipo de subvenciones debiendo asimismo incluirse en el expediente un informe del órgano gestor de la subvención justificativo su carácter singular, de las razones que acreditan el interés público, social, económico o



ekonomikoa edo humanitarioa egiaztatzen duten arrazoiak; eta deialdiaren zailtasuna justifikatzen duten beste arrazoi batzuk.

Horrela, bada, alderdiek erabaki dute hitzarmen hau sinatzea, zeinak klausula hauek bete behar dituen

KLAUSULAK:

1. Hitzarmenaren xedea eta subjektu bakoitzak egin beharreko jarduketak

1. Hitzarmen honen xedea da Ikaslan Bizkaiari (IFZ: G48818371) eta Heteli (IFZ: G48409205) zuzeneko dirulaguntza bat emateari lotutako baldintzak eta konpromisoak ezartzea. Dirulaguntza hori BATU proiektua gauzatzeko da.

2. Proiektu honen bidez, Bizkaiko ETEen errealitatera, langile autonomoetara, LHko ikastetxeetako prestakuntza dualeko arduradunetara eta lan-merkatuan sartzea pentsatzen ari diren STEM zikloetako ikasleentara hurbildu nahi da, haiekin guztiekin batera zerbitzu bat diseinatzeko, elkar hobeto ezagutzeko eta STEM ikasle horiek Bizkaiko enpresa-sareko mikroenpresetan sartzeko aukera izan dezaten.

3. Hona hemen proiektuaren helburu espezifikoak:

- a) Bizkaiko ETEen beharretan oinarritutako zerbitzua diseinatzea
- b) LHko sistema dual orokor eta intentsiboa ezagutaraztea, Bizkaiko ETEetan talentua hautatzea sustatzeko eta talentua enpresetara hurbiltzeko.
- c) LHrekiko harremanari dagokionez,

humanitario, u otras que justifican la dificultad de su convocatoria.

Así pues, las partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrá por las siguientes

CLÁUSULAS:

1. Objeto del convenio y actuaciones a realizar por cada sujeto

1. El presente convenio tiene como finalidad establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención directa a Ikaslan Bizkaia con NIF G48818371, y Hetel con NIF G48409205 para llevar a cabo su proyecto BATU.

2. El presente proyecto pretende acercar a la realidad de las PYMES de Bizkaia, a trabajadores y trabajadoras autónomas, a responsables de la Formación dual de los centros de FP y al alumnado de ciclos STEM que estén pensando en insertarse en el mercado laboral, para diseñar junto con todos ellos y ellas, un servicio que les permita conocerse mejor y facilitar el acceso de este alumnado STEM a las microempresas del tejido empresarial de Bizkaia.

3. Los objetivos específicos del proyecto son:

- a) Diseñar un Servicio centrado en las necesidades de la PYMEs de Bizkaia.
- b) Dar a conocer el Sistema Dual general e intensivo de FP para promover la selección del talento en la PYMEs de Bizkaia y acercar el talento a la empresa.
- c) Mejorar la experiencia de las empresas en lo que respecta a su relación con



enpresen esperientzia hobetzea.

d) STEM profesionalak Bizkaiko ETEen sarearekin konektatzea.

4. BATU proiektua hiru fase handitan banatzen da:

- 1. fasea: lan-plana birdefinitzea, egutegia egitea eta tresnak doitzeta.
- 2. fasea: zerbitzua diseinatzeko saioak garatzea, eta horretarako Design Thinking (DT) metodologia erabiltzea. Ezaugarri nagusia da erabiltzaileengan zentratuta dagoela erabat; horregatik, sortuko den zerbitzuaren diseinuak balio handia izango du pertsonentzat, zentroan jartzen baitira prozesu osoan zehar.
- 3. fasea: Prototipatzea eta testatzea. Diseinatutako zerbitzua 15 ETEren lankidetzarekin jarriko da martxan, eta ondorengo sei hilabeteetan haiekin diseinatutako zerbitzua aztertuko da.

5. Bizkaiko Foru Aldundiak uste du lurralde-lehiakortasun jasangarria lortzeko ezinbestekoa dela STEM lanbideak ETEetara eta Lanbide Heziketako zentroetara hurbiltzeko ekimenak abian jartzea, horrela Bizkaiko talentua indartzen da. Ondorioz, uste du BATU proiektuak eragina duela Bizkaia-aren interes publiko, sozial eta ekonomikoaren mesedetan, Bizkaiko ETEak LH DUALEAN sartzea errazteko eta talentuaren hautaketa eta prestakuntza egokia sustatzeko zerbitzua diseinatzen duen programa baita. Horrela, enpresek aurre egin beharreko erronkei heldu ahal izango diete, merkatuaren egungo egoerara egokitzeko. Apustu estrategikoa eta beharrezkoa da Bizkaia lurralde berritzaile, talentudun, erakargarri, konektatu eta orekatua izan dadin, Europako abangoardia ekonomiko eta sozialari eutsiko dion kalitatezko enplegua sortzeko eta

la FP.

d) Conectar las profesiones STEM con la red de PYMEs de Bizkaia.

4. El proyecto BATU se divide en tres grandes fases:

- Fase 1: Redefinición del plan de trabajo, calendarización y ajuste de herramientas.
- Fase 2: Desarrollo de Sesiones para el diseño del servicio, utilizando la metodología Design Thinking (DT). La principal característica de esta metodología es que está plenamente centrada en las personas usuarias; por ello, el diseño del servicio que se generará será de un alto valor para ellas ya que se pone a las personas en el centro durante todo el proceso.
- Fase 3: Prototipado y testeo. El servicio diseñado se pondrá en marcha con la colaboración de 15 PYMEs y durante los seis meses posteriores se testeará el servicio diseñado con ellas.

5. La Diputación Foral de Bizkaia, considera que para lograr la competitividad territorial sostenible resulta imprescindible poner en marcha iniciativas que se encaminen a acercar las profesiones STEM a las PYMEs y a los centros de Formación Profesional, potenciando de esta manera el talento de Bizkaia. En consecuencia, entiende que el proyecto BATU repercute en beneficio del interés público, social y económico de Bizkaia en cuanto que es un programa que diseña un servicio para facilitar la inclusión de las PYMEs de Bizkaia en la FP DUAL y fomentar la selección y correcta formación del talento. Así las empresas podrán abordar los retos a los que tienen que enfrentarse para adaptarse a la situación actual del mercado. Es una apuesta estratégica y necesaria para hacer de Bizkaia un territorio innovador, con talento, atractivo, conectado y equilibrado,



mantentzeko gai izango dena. Hala ere, proiektu hau abian jarri eta gauzatzeko, berariazko know-how bat behar da, eta erakunde gutxik dute know-how hori; horien artean daude Ikaslan Bizkaia eta Hetel, arlo horretan adituak diren eta ibilbide profesional egiaztatua duten eragileak.

6. Horregatik, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen Araubide Juridiko Orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan ezarri denarekin bat, uste da beharrezkoa dela zuzeneko emakida-prozeduraren bidez dirulaguntza ematea proiektu hori garatzeko.

7. Dirulaguntza honen xedea ez da sexuagatiko edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarako Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako diskriminazio anizkoitzeko faktoreengatiko diskriminazioa eragiten duen jarduera.

8. Dirulaguntza honen xedea ez da tratu-berdintasunerako eta diskriminaziorik ezerako uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan arau-haustetzat jotako jardunbideei aurre egiten dien, eragiten dien edo horiek onartzen dituen jarduera edo helburua betetzea.

2. Erakunde onuraduna

1. Laguntzaren erakunde onuradunak Ikaslan Bizkaia (IFZ: G48818371) eta Hetel (IFZ: G48409205)

2. Erakunde onuradunek egunean dituzte

capaz de crear y mantener empleo de calidad que se mantenga a la vanguardia económica y social de Europa. No obstante, la puesta en marcha y ejecución de este proyecto requiere de un know-how específico con el que cuentan pocas entidades, entre las que se encuentran Ikaslan Bizkaia y Hetel, que son agentes expertos en este ámbito y con una trayectoria profesional acreditada.

6. Por ello, en virtud de lo dispuesto por el artículo 26, en relación al 20.2 c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que regula el Régimen Jurídico General de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, se considera necesario el otorgamiento de una subvención para la ejecución de este proyecto mediante el procedimiento de concesión directa.

7. El objeto de esta subvención no constituye actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres.

8. El objeto de esta subvención no constituye actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere prácticas calificadas como infracciones en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y no discriminación.

2. Entidad beneficiaria

1. Las entidades beneficiarias de la ayuda son Ikaslan Bizkaia, con NIF G48818371 y Hetel, con NIF G48409205.

2. Las entidades beneficiarias se encuentra al



zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzekoak.

3. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez daude Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako ezein egoeratan, eta foru-arau horren 13. artikuluan ezarritako betebeharrak guztiak betetzera behartuta daude.

4. Dirulaguntzaren erakunde onuradunek ez dute Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekuen araginpean, ez daude emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23.2 artikuluan aurreikusitako egoerarik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

5. Onuradunak ez dira administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuta izan Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

6. Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunek baimena ematen dutela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.

3. Las entidades beneficiarias no se encuentran incursas en ninguna de las circunstancias establecidas en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y están sujetas al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

4. Las entidades beneficiarias de la subvención no están incursas en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres, no concurren en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 23.2 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

5. Las entidades beneficiarias no han sido sancionadas por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

6. La firma del presente convenio conlleva la autorización de las entidades beneficiarias para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.



3. Hitzarmenaren indarraldia

1. Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta hitzarmenaren ondoriozko betebeharrak betetzen direla egiaztatu arte luzatuko da haren indarraldia.

2. Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea, atzeraeraginezko ondorioekin, 2024ko urriaren 1etik 2025eko abenduaren 31era bitartekoa izango da.

3. Dirulaguntzaren aplikazioaren justifikazioa aurkezteko epea 2026ko martxoaren 31an amaituko da. Justifikazioa Ekonomia Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztuko da, hitzarmen honen seigarren klausulan ezarritako baldintzetan, eta hitzarmen honen ondorioz erakunde onuradunari ezarritako betebeharrei buruz araudi espezifikoak ezartzen duena alde batera utzi gabe.

4. Alderdietako bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

1. Dirulaguntzaren zenbatekoa hirurogeita hamalau mila zazpiehun eta berrogeita hamahiru euro eta hogeita hamalau zentimokoa (74.753,34€) da, aurrekontuko partida honen kargura egingo da: 0803/426106/45100, 2022/0053 zenbakiko proiektua eta urte hauetan banatuko dira:

2024	32.000,00 €
------	-------------

3. Plazo de vigencia del convenio

1. Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y su vigencia se extenderá hasta la verificación del cumplimiento de las obligaciones derivadas del mismo.

2. El plazo para la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 1 de octubre de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2025.

3. El plazo para presentar la justificación de la aplicación de la subvención finalizará el 31 de marzo de 2026. La justificación se presentará a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, en los términos establecidos en la cláusula sexta de este convenio y sin perjuicio de lo que establezca la normativa específica en relación a las obligaciones impuestas a la entidad beneficiaria como consecuencia de este convenio.

4. Obligaciones y compromisos económicos de las partes

1. La cuantía de la subvención asciende a setenta y cuatro mil setecientos cincuenta y tres euros con treinta y cuatro céntimos (74.753,34€), se realizará con cargo a la partida presupuestaria 0803/426106/45100/ proyecto presupuestario 2022/0053 y se distribuirá en las siguientes anualidades:

2024	32.000,00 €
------	-------------



2025	42.753,34 €
Guztira:	74.753,34 €

Erakunde onuradunen artean zenbateko guztia honela banatuko da:

- Ikaslan Bizkaia 66.037,10 euro honako modu honetan banatuta:

2024	26.500,00 €
2025	39.537,10 €
Guztira:	66.037,10 €

- Hetel 8.716,24 euro honako modu honetan banatuta:

2024	5.500,00 €
2025	3.216,24 €
Guztira:	8.716,24 €

2. Zenbateko hau Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomia Sustatzeko Sailaren gehieneko ekarpena izango da, eta garatu beharreko jardueretarako aurreikusitako zenbatekoaren jardunetan egon daiteken gehikuntzak inoiz ez du eragingo emandako zenbatekoa gehitzea.

3. Bizkaiko Foru Aldundiak ekarpena erakunde onuradunak horren onespena egin ostean betearaziko du:

- 2024. urteari dagokion zenbatekoa hitzarmen hau sinatutakoan ordainduko da.

- 2025. urteari dagokion ekarpenak ordaindu egingo dira honako hauek aurkeztu ondoren, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean 2024ko gastuen justifikazioa, eta aurkezteko azken eguna 2025eko martxoaren 31 izango da.

2025	42.753,34 €
Total:	74.753,34 €

La forma en que se repartirá el importe total entre las distintas entidades beneficiarias es la siguiente:

- Ikaslan Bizkaia 66.037,10 euros, de los cuales:

2024	26.500,00 €
2025	39.537,10 €
Total:	66.037,10 €

- Hetel 8.716,24 euros, de los cuales:

2024	5.500,00 €
2025	3.216,24 €
Total:	8.716,24 €

2. Esta cantidad tendrá el carácter de aportación máxima por parte del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia, sin que en ningún caso el posible aumento del importe previsto de las acciones a desarrollar implique aumento de la aportación concedida.

3. La Diputación Foral de Bizkaia hará efectiva la aportación de la siguiente forma:

- El importe correspondiente a la anualidad 2024 se realizará a la firma de este convenio.

- La aportación correspondiente a la anualidad 2025 se hará efectiva tras la presentación a través de la Oficina Virtual del Departamento de Promoción Económica de la justificación de los gastos de 2024, siendo el último día para su presentación el 31 de



Gastuen justifikazioa justifikazio-kontuaren sistema erabiliz egingo da, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan ezarritako gastu-egiaztagiriak aurkeztuz, eta honako agiri hauek jaso beharko ditu:

1) Justifikatutako aldian egindako jarduketan memoria eta lortutako emaitzak.

2) Urte horretan egindako gastu mota bakoitzeko, erantsitako excel taula betetzea, kasuan kasuko fakturekin eta ordainagiriekin batera.

3) Urte horretako langile-gastuetarako, excela betetzeaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:

- Erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria, proiektuari egotz dakizkiokeen langile-gastu zuzenak zehazten dituen, proiektuan parte hartzen duen pertsona bakoitzaren dedikazio-ordu kopurua eta ordu-kostua zehaztuta.
- 10T zerga-agiria (edo, halakorik ezean, nominen kopia), jarduketan parte hartu duten pertsonen gainean.
- Jarduketan parte hartzen duten pertsonen langileen izen-zerrendaren kopia, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emana.

4) Gastuak kontratu txikiaren zenbatekoa baino handiagoak badira, hornitzaile desberdinen hiru eskaintza aurkeztu behar dira, eskaintza egokiena hautatzeko txostenarekin batera, proposamen ekonomiko onuragarriena ez denean.

4. Nahiz eta ordainketaren zati bat alde aurretik egin, uste da ez dela beharrezkoa erakunde onuradunek bermeak eratzeko

marzo de 2025.

La justificación de los gastos se realizará utilizando el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010, y deberá contener la siguiente documentación:

1º Una memoria de las actuaciones realizadas en el período justificado y los resultados obtenidos.

2º Por cada tipo de gasto ejecutado en ese año, la cumplimentación del cuadro excel anexo acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago.

3º Para los gastos de personal de ese año, además de cumplimentar el excel aportar:

- Certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallan los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.
- documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación
- copia de RNT (relación nominal de trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

4º En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, es necesario aportar tres ofertas de diferentes proveedores junto con un informe de elección de la oferta más adecuada cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

4. A pesar de que parte del pago se realiza de manera anticipada se estima que no es necesaria la exigencia de constitución de



eskatzea, ez baita hitzarmen honetatik eratorritako betebeharrak ez betetzeko arriskurik ikusten. Ikaslan Bizkaia eta Hetel, Bizkaiko Foru Aldundiaren ohiko laguntzaileak dira, dirulaguntzak jaso dituzte aurreko ekitaldietan, diruz lagundutako jarduketak behar bezala gauzatu dituzte eta modu egokian justifikatu dituzte emandako dirulaguntzak.

5. Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira 2024ko urriaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean egindakoak, baldin eta diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik gabe erantzuten badiote eta jarduera egiteko behar-beharrezkoak badira. Dena den, behar bezala justifikatu beharko dira indarrean dagoen araudiaren arabera, eta hitzarmen honetan ezarritako justifikazio-aldia amaitzen den egunean ordainduta egon beharko dira. 2026ko martxoaren 31 da aurkezteko azken eguna.

6. Honakoak izango dira diruz lagun daitekeen gastuak:

- a) diruz lagundutako burutzeko lanari dagozkion barneko langileen gastu zuzenak. Kontzeptu horren barruan sartuko dira soilik soldatek eta gizarte kargak (Gizarte Segurantzak) erakunde eskatzaileari eragiten dizkieten langileriaren gastuak.
- b) jardueraren xedeari zuzenean lotutako kanpoko zerbitzuak
- c) diruz lagundutako jarduerari beren-beregi lotutako beste gastu batzuk, behar bezala frogatzen badira.

7. BEZagatik dirulaguntza emango da

garantías por parte de las entidades beneficiarias por no apreciarse riesgo de que incumplan con las obligaciones derivadas de este convenio. Bizkaia Talent y Hetel son colaboradoras habituales de la Diputación Foral de Bizkaia, han recibido subvenciones en ejercicios anteriores, han ejecutado correctamente las actuaciones subvencionadas y justificado satisfactoriamente las subvenciones concedidas.

5. Se considerarán gastos subvencionables, los realizados desde el 1 de octubre de 2024 al 31 de diciembre de 2025 que respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada y resulten estrictamente necesarios para su realización. En todo caso, deberán estar correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor y pagados a la fecha de finalización del periodo de justificación establecido en este convenio, siendo el último día para su presentación el 31 de marzo de 2026.

6. Se considerarán gastos subvencionables los siguientes costes:

- a) gastos directos de personal interno imputables al proyecto. Se entenderán incluidos en este concepto aquellos que correspondan a los gastos directos del personal por costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante (Seguridad Social).
- b) servicios externos directamente vinculados al objeto de la actividad.
- c) otros gastos debidamente justificados directamente ligados al desarrollo de la actividad subvencionada.

7. El IVA será subvencionable cuando la



erakunde onuradunak egiaztatzen badu ezin dezakeela berreskuratu edo konpentsaziorik jaso.

8. Ez dira diruz laguntzeko moduko gastuak izango, inola ere, ondoko hauek:

- a) Zeharkako zergak baldin eta horiek berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira, eta ezta errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.
- b) Bankuetako kontuetako interes zordunak.
- c) Administrazio eta zigor arloko interesak, errekaratuak eta zehapenak.
- d) Epaitegiaren prozeduraren gastuak.

9. Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiago bada sektore publikoko kontratuen arloan kontratu txikiaren indarrean dagoen araudian ezarritako zenbatekoak baino, erakunde onuradunak hiru enpresa hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketenean gastuaren ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitatetik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi hori behar bezala azaldu behar da justifikazioan.

10. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko hoberena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu behar dira txosten batean.

entidad beneficiaria lo abone efectivamente y acredite no ser susceptible de recuperación o compensación.

8. En ningún caso serán gastos subvencionables:

- a) Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.
- b) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- c) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- d) Los gastos de procedimientos judiciales.

9. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa vigente en materia de contratos del sector público, la entidad beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención, circunstancia que deberá quedar explicada debidamente en la justificación.

10. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.



11. Diruz lagun daitekeen gastuaren balorazioa euroa ez den beste txanpon bat erabiliz eginez gero, fakturaren datan egingo da eurorako trukea.

11. La valoración del gasto subvencionable en moneda distinta al euro se convertirá a éste al tipo de cambio de la fecha de la factura.

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak.

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

Honako betebeharrak izango ditu laguntzaren onuradunak:

La entidad beneficiaria estará obligada a:

a) dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokoera lortu, burutu egin edo hartzea.

a) cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

b) dirulaguntza ematen duen organoari betekizun eta baldintzak betetzen dituela frogatzea, baita dirulaguntza eman eta laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartu diren jarduera eta helburua egin eta lortu dituela ere.

b) justificar ante el órgano concedente, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) diruz lagundutako jardueraren finantzaketaren izaera publikoari publizitatea ematea, jasotako laguntza aipatuz eta bai Bizkaiko Foru Aldundiaren zein "Bizkaia with the Talent" markaren logotipoak agerian jarri diruz lagundutako jardueren zabalkunde publikoa egiteko material, argitalpen edo ekitaldi guztietan.

c) dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, tanto del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia como de la marca "Bizkaia with the Talent" en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

d) Erakunde pribatuek aurrekontu-ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000,00 eurokoak diren dirulaguntzak jasotzen badituzte edo urteko diru-sarreraren % 40 foru-laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, betiere gutxienez 5.000,00 eurora iristen badira, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko

d) las entidades privadas que durante el ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000,00 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen, como mínimo 5.000,00 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa



publizitate aktiboaren betebeharrak.

Hau da:

1) aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan.. Datu pertsonalak babestearen ariokok legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazio euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

2) informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau urte naturaletan.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

1) diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2) diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argital penetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

f) genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Horrek hauxe esan nahi du:

contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1º publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2º mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante, al menos, cuatro (4) años naturales.

e) utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1º utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2º utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:



1) emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotako printzipio orokorrak bete behar dituzte beren jardueretan, beren lanaren parte diren estatistikak genero-ikuspegira egokitu behar dira, zuzenean edo beste pertsona batzuen bitartez sortzen diren hizkuntza, irudi, euskarri eta dokumentu mota guztietan sexismorik gabeko erabilera egin behar da, eta emakumeen eta gizonen ordezkariak orekatua bermatu behar da eratzten dituzten batzorde eta lantaldeetan.

2) emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea lanpostuen definizioan, lanpostuak eskuratzean, kontratatzean eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta norberaren bizitza, lana, lanaldiaren iraupena eta antolamendua bateratzean, eta ekintza sindikalean, ordezkarietan eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, zintzoak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz, eta ordainsarien gardentasunaren eta berdintasunaren printzipioa betetzen dela ziurtatuz.

3) emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak direla zaintzea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta genero-rolen eta identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatzea, bai idatzizko, ahozko eta ikonografiako informazioan, publizitate-ekintzetan, barneko eta kanpoko komunikazioan, komunikazio formalean eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin sortutako edo

1º en sus actuaciones deben cumplir los principios generales recogidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, que las estadísticas que formen parte de su trabajo se adecúen a una perspectiva de género, que se realice un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes y documentos que se produzcan directamente o a través de terceras personas y que garanticen una representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos de trabajo que constituyan.

2º promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple el principio de transparencia e igualdad retributiva.

3º velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente, y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del



lotutako materialetan.

4) Emakumeen eta Gizonen berdintasun eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan aurreikusitako berdintasun plan bat izatera behartuta dauden erakundeen kasuan, plan hori edukitzea eta eraginkortasunez aplikatzea.

5) lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartzen direla bermatzea, eta, bereziki, sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak..

g) kontabilitate-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako dokumentuak behar bezala ikuskatuak izatea onuradunari kasu bakoitzean aplikatzekoa zaien merkataritzako eta sektoreko legeriak eskatutako baldintzetan, baita diruz lagundutako proiektuari dagozkion diru-sarrerak eta gastuak bereiz identifikatzea ahalbidetzen duten kontabilitateko egoera-orri eta erregistro espezifiko guztiak ere, aparteko kontabilitate-sistema baten bidez edo proiektuarekin lotutako transakzio guztietarako egokia den kontabilitate-kode bat esleituta, egiaztapen- eta kontrol-ahalmenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

h) jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako kasuetan jasotako funtsak itzultzea.

j) baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo

proyecto o actividad.

4º en el caso de entidades obligadas a tener un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad efectiva de mujeres y hombres, disponer de dicho Plan, así como aplicarlo de manera efectiva.

5º garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente, las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos que permitan la identificación separada de los ingresos y gastos correspondientes al proyecto subvencionado, bien mediante un sistema de contabilidad aparte bien asignando un código contable adecuado a todas las transacciones relacionadas con el proyecto, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia



edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren barri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioeko organoek eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1) sarbide librea egiaztatu beharreko dokumentaziora, informatika-euskarrietako programak eta artxiboak barne.

2) sarbide librea negozio-lokaletara eta diruz lagundutako jarduera garatzen den gainerako establezimendu edo lekuetara, edo dirulaguntzaren arabera finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregulartasuna egiaztatzeko aukera.

3) fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta dirulaguntza behar ez bezala lortu, eskuratu edo erabili dela erakusten duten zantzuak badaude.

4) dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeen banku-kontuei buruzko informazioa askatasunez eskuratzea.

Betebehar hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, aitzakiatzat, oztopatsetzat edo negatibotzat hartuko da 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hargatik eragotzi gabe izan litezkeen zehapenak (5/2005 Foru Arauaren

tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º el libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes informáticos.

2º el libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con arreglo a la subvención.

3º la obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

4º el libre acceso a la información de las cuentas bancarias de las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de fondos.

La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder



41. artikulua).

l) emakumeen eta gizonen berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak onartzea eta betebeharrak horiek betetzen direla justifikatzeko dokumentazioa ematea. Lankidetzaren eta dokumentazioa emateari uko egitea ezarritako betebeharrak ez betetzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33.1 f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako.

m) Erakunde onuradunak, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren esparruan (dirulaguntzei buruzkoa, eta Foru Administrazioak Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkion dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena), prestakuntzan parte hartzen duten pertsonen eta proiektuan parte hartzen duten enpresen datuak laga beharko ditu, politika publikoek talentua erakartzean eta atxikitzean duten eragina ebaluatzeko, bai eta Ekonomia Sustatzeko Sailaren eskumenak baliatuz lurraldearen lehiakortasuna sustatzen duten talentua garatzeko, erakartzeko eta atxikitzekeo jarduerak abian jartzeko ere.

Aurrekoaz gain, eta politika publikoek beren eskumenak gauzatzean eta, bereziki, proiektu honen garapenean duten eragina ebaluatzeko, onuradunek Bizkaia Talent irabazi-asmorik gabeko elkarteari datuak lagatzea ere aurreikusiko dute. Baldintza hori betetzeko, beharrezkoa da proiektu honetan parte hartzen duten pertsonen berriazko baimena lortzea.

6. Jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoak, hitzarmenaren betearazpenari

(artículo 41 Norma Foral 5/2005).

l) someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa de su cumplimiento. La negativa a prestar la colaboración y facilitar la documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1 f) de la Norma Foral 5/2005.

m) La entidad beneficiaria deberá ceder en el marco de la Norma Foral de Subvenciones Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral a la Diputación Foral de Bizkaia, los datos de las personas que participen en la formación y de las empresas participantes en el proyecto, con el fin de evaluar el impacto de las políticas públicas en la materia relativa a la atracción y retención del talento, así como para poner en marcha actuaciones de desarrollo, atracción y retención del talento que fomenten la competitividad del territorio en ejercicio de las competencias del Departamento de Promoción Económica.

Además de lo anterior y con la finalidad de evaluar el impacto de las políticas públicas en el ejercicio de sus competencias, y en particular, en el desarrollo de este proyecto, los beneficiarios preverán, asimismo, la cesión de datos a la asociación sin ánimo de lucro Bizkaia Talent. Para cumplir con tal requisito, es necesario recabar el consentimiento expreso de las personas participantes en este proyecto.

6. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los



eta hartutako konpromisoei aplikatzekoak

1. Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enpresak Sustatzeko Zerbitzuaren egiaztapen jardueren, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza kontrol eta auditoretza jardueren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren fiskalizazio prozeduren pean jarriko da.

2. Onuradun den erakundeak, nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela diru-laguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

3. Jasotako diru-laguntza aplikatu izanaren azken justifikazioa Ekonomi Sustapen Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztu beharko da, eta epe hori 2026ko martxoaren 31n amaituko da, justifikazio-kontuaren sistemaren bidez, 34/2010 Foru Dekretuaren 57. artikuluan aurreikusitako gastuen frogagiriak aurkeztuta.

4. Ezarritako justifikazio-epea igaro bada eta ez bada aurkeztu instrukzioaren ardura duen organoan, organo horrek erakunde onuradunari eskatuko dio justifikazioa aurkez dezala hamabost (15) egun balioduneko epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita. Justifikazioa epe barruan aurkezten ez bada, dirua itzuli beharko da, bai eta 5/2005 Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako erantzukizunak ere.

compromisos adquiridos

1. El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Promoción Empresarial de la Diputación Foral de Bizkaia, en su caso, y a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

2. La entidad beneficiaria está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como a la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

3. La última justificación de la aplicación de la subvención recibida deberá presentarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica finalizando dicho plazo el 31 de marzo de 2026, mediante el sistema de cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto previsto en el artículo 57 del Decreto Foral 34/2010.

4. Transcurrido el plazo de justificación establecido sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en el plazo improrrogable de quince (15) días hábiles contados a partir del día siguiente al de la notificación, la justificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.



5. Azken justifikazioak honako agiri hauek jaso behar ditu:

a) Dirulaguntzaren xede diren jardueretan ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen memoria, 2025ean egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita.

b) 2025. urtean egindako jardueren justifikazio ekonomikoa eskatutako informazioa ematean datza, hau da:

1) 2025. urtean izandako gastuari dagokionez:

- egindako gastu mota bakoitzeko, erantsitako excel taula betetzea, dagozkion fakturak eta ordainagiriak erantsita
- gastua langileena bada, dagokion excel taula betetzeaz gain, honako hauek aurkeztu beharko dira:
 - erakundearen legezko ordezkaritza duen pertsonaren ziurtagiria; bertan, proiektuari dagozkion pertsonal-gastu zuzenak zehaztuko dira, lanordu kopurua eta orduko kostua ere zehaztuz.
 - ekintzaren parte hartzen duten pertsonen 10 T zerga agiria, edo horren ezean, nominen fotokopia
 - jarduketan parte hartzen duten

5. La última justificación deberá contener la siguiente documentación:

a) Una memoria justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos en el año 2025.

b) La justificación económica de las actividades realizadas durante el año 2025 consistirá en proporcionar la información requerida, esto es:

1º en relación al gasto incurrido en el año 2025:

- por cada tipo de gasto realizado, la cumplimentación del cuadro excel anexo que deberá ir acompañado por las correspondientes facturas y justificantes de pago
- si el gasto es gasto de personal, además de cumplimentar el correspondiente cuadro excel, se deberá aportar:
 - certificación de la persona representante legal de la entidad en la que se detallen los gastos directos de personal imputables al proyecto, especificando el número de horas de dedicación y coste horario de cada persona involucrada en el proyecto.
 - documento fiscal 10T o, en su defecto, copia de las nóminas, de las personas que participan en la actuación
 - copia de RNT (relación nominal de



pertsonen LZNren kopia (Langileen Zerrenda Nominala), Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiak emandakoa.

trabajadoras y trabajadores) de las personas que intervienen en la actuación expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Kontratu txikiaren zenbatekoa baino zenbateko handiagoko gastuak egin badira, hiru hornitzaileen eskaintzak aurkeztu beharko dira, eskaintza egokiena aukeratzeko txostenarekin batera, proposamen ekonomiko onena ez denean.

En el supuesto de haber incurrido en gastos de importe superior a la cuantía del contrato menor, es necesario aportar tres ofertas de diferentes proveedores junto con un informe de elección de la oferta más adecuada cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

2) dirulaguntzaren erakunde onuradunak lortutako diru-sarrerei dagokienez, erantsitako excel taula bete beharko da, lortutako diru-sarrera motari dagokiona, eta, horrekin batera, erakundearen legezko ordezkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko da, proiekturako jaso eta aurreikusitako diru-sarrerak adierazita, eta helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutatik – Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa – jasotako dirulaguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak adierazita, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

2º en relación a los ingresos obtenidos por la entidad beneficiaria de la subvención se deberá cumplimentar el cuadro excel anexo correspondiente al tipo de ingreso obtenido, acompañado de una certificación de la persona que ostenta la representación legal de la entidad indicando los ingresos recibidos y previstos para el proyecto, indicando las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, con indicación del importe y su procedencia.

c) Ezarritako gainerako betebeharrak bete direla egiaztatzen duen memoria, dirulaguntza zabaltzea, gardentasun-araudia betetzea, hizkuntza koofizialen erabilerari buruzkoa, genero-berdintasunekoa, beste gizarte-politika batzuetakoa –, bete direla egiaztatzen duten dokumentuak erantsita. Justifikazio-memoria hori erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean duen ereduaren arabera aurkeztu beharko da. Inprimakiak eta formularioak Bizkaia.eus

c) Memoria justificativa del cumplimiento del resto de las obligaciones impuestas, difusión de la subvención, cumplimiento de la normativa de transparencia, sobre el uso de las lenguas cooficiales, de igualdad de género, otras políticas sociales, adjuntando los documentos que acrediten su cumplimiento. Esta memoria justificativa deberá presentarse según el modelo que se encuentra a disposición de la entidad beneficiaria en la web de la Diputación Foral de Bizkaia Impresos y formularios Bizkaia.eus

<https://www.bizkaia.eus/eu/gaia-xehetasuna/>

<https://www.bizkaia.eus/es/tema-detalle/>



/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

/edukia/dt/4796?Tem_Plid=7993348

6. Proiektua justifikatzeko ulean ikusten bada barneko langileen zuzeneko gastuaren zenbateko osoa edo gainerako gastuen guztizko zenbatekoa aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa dela, akats hori konpentsatu ahal izango da beste gastu-motan dagoen soberakinarekin, baldin eta akats hori ez bada hasieran aurreikusitako zenbatekoaren % 20 baino handiagoa. Nolanahi ere, konpentsazio hori agiri bidez justifikatu beharko da, eta justifikatutako guztizko zenbatekoak jasotako dirulaguntza justifikatzeko aukera eman beharko du. Bestela, ez-betetzearen prozedura izapidetuko da.

6. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total del gasto directo de personal interno o que el importe total resultante de sumar el resto de los gastos es inferior al presupuestado se podrá compensar ese defecto con el exceso del otro tipo de gasto, siempre que dicho defecto no sea superior al 20% del importe inicialmente previsto. En todo caso, esta compensación tendrá que estar justificada documentalmente y el importe total justificado deberá permitir la justificación de la subvención percibida. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

7. Dirulaguntza honen erakunde onuradunak bere esku eduki behar ditu gauzatutako gastu bakoitzaren egiaztagiria eta egiaztagiria egin daitezkeen egiaztapen- eta kontrol-jarduerak, hitzarmena indarrean dagoen bitartean gutxienez, eta, betiere, aplikatzekoa den araudiak dokumentazio horren izaera kontuan hartuta zehazten duen denboran.

7. La entidad beneficiaria de esta subvención debe conservar en su poder para las actuaciones de comprobación y control que se puedan realizar los justificantes y documentos acreditativos de cada uno de los gastos ejecutados, al menos durante toda la vigencia del convenio, y en todo caso, el tiempo que determine la normativa aplicable atendiendo a la naturaleza de dicha documentación.

8. Ildo horretan, espedientea itxeko berrikuspenean hurrengoak egiaztatuko dira:

8. Así, en la revisión para el cierre del expediente se comprobará que:

a) akordio honetan aurreikusitako jarduera guztiak burutu dira.

a) se han ejecutado todas las actuaciones previstas en el presente acuerdo.

b) erakunde onuradunak jarduketa honi buruz aurkeztutako justifikazio guztiak jasotako laguntza publiko eta/edo pribatu guztien berdina edo handiagoa dira.

b) la totalidad de las justificaciones aportadas por la entidad beneficiaria en relación con esta actuación son iguales o superiores al conjunto de ayudas públicas y/o privadas percibidas.

c) helburura hitzarmenean ezarritako terminoetan bete da eta bi alderdien

c) el objeto se ha cumplido en los términos del convenio y a satisfacción de ambas



gogobetetasuna lortu da.

partes.

7. Alderdiek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak

1. Jasotako dirulaguntza itzuli beharko da, eta dirulaguntza ordaintzen denetik itzuli behar dela erabakitzen den egunera arteko berandutze-interesak eskatuko dira, eta, hala badagokio, dirulaguntza kobratzeko eskubidea galduko da:

a) hitzarmen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

b) dirulaguntzen araubide juridikoari buruzko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo haren Erregelamendua onartzen duen 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat dagoenean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Aplikatu beharreko berandutze- interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.2 artikuluan aurreikusitakoa izango da.

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak betetzen ez badira, horiek mailakatzeko

7. Consecuencias por incumplimientos de las obligaciones y compromisos asumidas por las partes

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en la que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en este convenio o en la normativa de aplicación.

b) cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de régimen jurídico de subvenciones o en el Decreto Foral 34/2010, que aprueba su Reglamento.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable será el previsto en el artículo 34.2 de la Norma Foral 5/2005.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005 y en el Título III del Decreto 34/2010.

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones



irizpideak honako hauek izango dira:

a) ebazpenean ezarritako epean dirulaguntzaren xede den jarduerarako gastuaren xedapena betetzen ez bada, emandako dirulaguntza guztiz galduko da.

b) dirulaguntzaren xede den jardueraren gastua deialdian ezarritako epean partzialki xedatzen bada, erabili ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko da, betiere zati hori erabiltzeak ez badu eragozten diruz lagundutako jarduketaren xedea lortzea.

c) jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean, baina haien zatiren bat epearen barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiaren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, betiere zati bat gauzate horrek jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

d) ekintzak edo gastuak gauzatzerakoan edo justifikatzerakoan ez-betetze partzialik izanez gero, itzuli beharreko zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea hartuko da kontuan, eta dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak zenbateraino bete ez diren hartuko da kontuan.

e) behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru

impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) el incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la resolución, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) la disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención en el plazo establecido dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) el incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general pero alguna parte de ellas haya sido realizada en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objetivo de la actuación.

d) la cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) en el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la



Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

f) hedapenari, gardentasunari, hizkuntza koofizialak erabiltzeari, genero-berdintasunari eta beste gizarte-politika batzuei buruzko betebeharrak betetzen ez badira, kobratzeko eskubidea galduko da edo emandako dirulaguntzaren % 10 itzuli beharko da, gehienez ere. Kasu zehatz bakoitzerako emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko orduan, adierazitako gehieneko mugaren barruan, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuko da, honako irizpide hauen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien garrantzia, onuradunaren jarduera, bete nahi den ala ez, ez-betetzearen arrazoiak eta ez-betetze horiek helburuak lortzeko moduari nola eragiten dioten, jarduera egitea, proiektua gauzatzea edo dirulaguntza ematea oinarritzen duen portaera hartzea.

g) oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak ez betetzeak emandako dirulaguntza osorik edo zati batean galtzea ekarriko du, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikoari eragindako kaltea kontuan hartuta.

Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

f) el incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y cómo afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) el incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que dispongan las bases, y en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

8. Hitzarmena aldatzeko araubidea

1. Erakunde onuradunak emakida-

8. Régimen de modificación del convenio

1. La entidad beneficiaria podrá solicitar a la



ebazpenaren aldaketak eskatu ahal izango dizkio Bizkaiko Foru Aldundiari, baldin eta aldaketa horiek justifikazio-epea luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzak aldatzea badakarte. Aldaketa horiek baimendu ahal izango dira ustekabeko egoeretan gertatzen direnean edo jarduera behar bezala burutzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen eskubideak urratzen ez badira.

2. Eskaera hori diruz lagundutako jarduera egiteko bi hilabete epea amaitu baino lehen aurkeztu beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzeko beharrezko izapideak egin daitezten, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aldaketarako eskaerari buruzko ebazpen espresorik eman ezean, aldaketa ukatu egin dela ulertuko da.

3. Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, funtsak aplikatu aurretik, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunei kalte ekonomikorik eragiten ez bazaie.

4. Era berean, Dirulaguntzei buruzko Foru Arautegiaren 71. artikulua ezarritakoari jarraiki, dirulaguntzaren entitate onuradunak aurkeztutako justifikazioan adierazten badu aldaketak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, funtsean aldatzen ez dituztenak dirulaguntzaren izaera edo helburuak, baina aldaketa horiek ebazpena aldatzea ekarri ahalko balute, eta gainera, ez

Diputación Foral de Bizkaia modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación del plazo de justificación, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen derechos de terceras personas.

2. Dicha solicitud se deberá realizar al menos dos meses antes de que finalice el plazo para realizar la actividad subvencionada, al objeto de realizar la tramitación necesaria para modificar la resolución de concesión, según el art. 32 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. En caso de no producirse resolución expresa referente a dicha solicitud de modificación, se entenderá que dicha modificación no ha sido concedida.

3. El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de las partes interesadas y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a las entidades beneficiarias.

4. Así mismo, de conformidad con el artículo 71 del Reglamento Foral de Subvenciones cuando el beneficiario de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma, que no alteren la naturaleza ni objetivos de la subvención que hubieran podido dar lugar a la modificación



bada aldaketa horiek guztiak onartzeko aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea bete, dirulaguntza eman duen organoak justifikazioa onartu ahalko du, baldin eta hori onartzeak hirugarrenen eskubideei kalterik eragiten ez badie, horrek guztiak onuraduna 5/2005 Foru Arauak ezarritakoaren arabera egotz dakizkiokeen zehazpenetatik salbuetsi gabe.

de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

9. Azpikontratatzeko baldintzak

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat entitate onuradunak hirugarren pertsona batekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

2. Erakunde onuradunak diruz lagundutako jardueraren zati bat azpikontratatu ahal izango du. Azpikontrataturako jarduera %50koa izan daiteke.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

4. Hirugarren pertsona batzuekin hitzartutako jardueraren kostuak dirulaguntzaren % 20 gainditzen badu eta zenbateko hori 60.000 euro baino gehiago bada, orduan, kontratua idatziz formalizatuko honako baldintza hauek bete beharko ditu:

a) kontratua idatziz egin beharko da

9. Condiciones de la subcontratación

1. Se entiende que la entidad beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la entidad beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2. La entidad beneficiaria podrá subcontratar parcialmente la actividad subvencionada. La actividad que la entidad beneficiaria subcontrate podrá alcanzar el 50%.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20% del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) que el contrato se celebre por escrito



b) kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

b) que la celebración de este se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma en que se determine en estas bases reguladoras.

5. Erakunde onuradunak Dirulaguntzen Erregelamenduaren 53.2 artikuluan aipatzen diren eta harekin lotura duten pertsonak edo erakundeak azpikontratatu ahal izango ditu, baldin eta:

5. La entidad beneficiaria podrá subcontratar con personas o entidades vinculadas con ella a las que se refiere el artículo 53.2 del Reglamento de Subvenciones siempre que:

a) kontratazioa merkatuko baldintza normalen arabera egiten bada

a) la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales del mercado

b) eta, betiere, Bizkaiko Foru Aldundiaren alde zuzeneko baimena lortzen bada.

b) y siempre que se obtenga autorización previa de la Diputación Foral de Bizkaia.

6. Azpikontratatzeko alde zuzeneko baimena behar den kasu guztietan, azpikontratazio-eskaerak zein baldintza nagusitan egingo den adierazi beharko du, eta Ekonomia Sustapeneko foru diputatuak ebatziko du 45 egun balioduneko epean, Ekonomia Sustapeneko Departamentuaren bulego birtualean aurkezten denetik zenbatzen hasita. Epe hori amaitzean berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunagatik ezetsizat joko da.

6. En todos los casos en los que sea necesaria la autorización previa para subcontratar, la solicitud de subcontratación deberá indicar las principales condiciones en las que se va a realizar y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de 45 días hábiles desde su presentación en la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica, entendiéndose desestimada por silencio administrativo si no se notifica resolución expresa al término de dicho plazo.

7. Dirulaguntzaren erakunde onuradunak arduratuko dira azpikontratatuaren jardueran gauzatzean dirulaguntza arautzen duen araudiak ezartzen dituen mugak errespetatzeaz, diruz lagun daitezkeen izaera eta gastuei dagokienez.

7. Las entidades beneficiarias de la subvención serán las responsables de que en la ejecución de la actividad subcontratada se respeten los límites que establece la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y gastos subvencionables.

8. Kontratatutako onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira behartuta, eta hark bere gain hartuko du diruz lagundutako jardueran gauzatzearen erantzukizun osoa Administrazioaren aurrean, 5/2005 Foru

8. Las personas contratistas quedan obligadas sólo ante la entidad beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración, sin perjuicio del



Arauren 41. artikuluan aurreikusitako lankidetzeta-betebeharrari kalterik egin gabe. Halaber, genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

deber de colaboración previsto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005. Así mismo, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

10. Hitzarmenak azkentzea

1. Hitzarmen hau azkenduko da bere xede diren jarduerak betetzean.

2. Erakunde onuradunek hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez badituzte, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

3. Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunei hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

10. Extinción del convenio

1. El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

2. El incumplimiento por parte de las entidades beneficiarias de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución de este.

3. La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de las entidades beneficiarias derivadas del mismo.

11. Dirulaguntza borondatez itzultzea

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindako da borondatezko itzulketa.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/2005 Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoaren behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli

11. Devolución de la subvención por propia iniciativa

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.

3. La devolución de la subvención a iniciativa



nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

de la entidad beneficiaria se realizará a través de la correspondiente carta de pago, que será remitida según el modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzko 2016/679 (EB) Erregelamenduari 13. artikulua eta Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 11. artikulua betez, tratamenduak honela egingo dira:

- **Tratamendu-jarduera:**
Ekonomia sustatzeko ekintzak kudeatzea eta kontrolatzea.
- **Tratamendu arduraduna eta kontaktua:**
Ekintzailtza, Talentua eta Enpresen Lehiakortasuna bultzatzeko Zuzendaritza Nagusia.
- **Tratamenduaren helburua:**
Honako helburu hauek dituzten ekonomia-sustapeneko ekintzak kudeatu eta kontrolatzea: ekintzailtza aurreratua sustatzea; startupak azeleratzea; Bizkaia ekintzailtza eta berrikuntza irekiko erreferente gisa kokatzea; finantzaketa-ekosistema erakargarria sendotzea; talentua erakarri eta sustatzea; emakumeek enpresan, zientzian eta teknologian duten eginkizuna ikusarazi eta

12. Protección de datos de carácter personal

En cumplimiento del artículo 13 del Reglamento 2016/679 (UE), relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y del artículo 11 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los tratamientos se realizarán del siguiente modo:

- **Actividad de tratamiento:**
Gestión y control de las acciones de promoción económica.
- **Responsable del tratamiento y contacto:**
Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial
- **Finalidad del tratamiento:**
Gestión y control de las acciones de promoción económica orientadas a fomentar el emprendimiento avanzado, acelerar las startups, posicionar Bizkaia como referente de emprendimiento e innovación abierta, consolidar un ecosistema de financiación atractivo, atraer e impulsar el talento, visibilizar y potenciar el papel de la mujer en la empresa, la ciencia y la tecnología,



sustatzea; berrikuntza, lehiakortasun jasangarria eta trantsizio digital nahiz berdea bultzatzea; eta bikaintasun-zentroen sarea babestea.

fomentar la innovación y competitividad sostenible así como su transición digital y verde y apoyar la red de centros de excelencia.

- Interesdunaren eskubideak:

Honako hauetarako eskubideak balia ditzake tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak atzitu, zuzendu, oposatu, ezabatu, tratamendua mugatu eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan. Horretarako, idazki bat bidal dezake Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari, bitarteko hauen bidez aurkeztuta:

- BFaren egoitza elektronikoa: <https://www.ebizkaia.eus>
- Herritarrentzako BFaren aurrez aurreko arreta-bulegoak: <https://web.bizkaia.eus/eu/erregistro-puntua>
- 39/2015 Legean ezarritako gainerako lekuak: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- Datuen babesari buruzko informazio gehiago:

www.bizkaia.eus/tje-ekonomiasustatzekoekintzak

- Derechos de la persona interesada:

Podrá ejercer ante el/la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos, que puede presentarse en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Oficinas de Atención presencial de la DFB: <https://web.bizkaia.eus/es/puntos-de-registro>
- Resto de lugares previstos en la Ley 39/2015: LOPD.sustapena@bizkaia.eus

- Más información en protección de datos:

www.bizkaia.eus/rat-accionespromoeconomica

13. Arau-haustek eta zehapenak

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. Tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

13. Infracciones y sanciones

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el Título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el Título IV del Decreto Foral 34/2010.



2. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/20158 Legean eta Euskal Administrazio Publikoen Zigortzeko Ahalmenari buruzko martxoaren 16ko 1/2023 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en la Ley 40/20158, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 1/2023, de 16 de marzo, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas Vascas, en lo que no se oponga a las anteriores.

14. Helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

14. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

1. Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasunekoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauk ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

1. Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

3. Conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.



5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolana ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantziaketa-hitzarmen bat egin ahal izateko.

15. Izaera eta araubide juridikoa

1. Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta dirulaguntzen 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegia onetsi duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua zein aldatu baitzen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru dekretuaren bidez, zeinen bitartez onartzen baita klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida eta gainerako arauzko xedapenak.

2. Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira:

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previsto en el artículo 18.3 y 18.4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de las partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

15. Naturaleza y régimen jurídico

1. Este convenio tiene naturaleza administrativa y se registrará, además de por lo dispuesto en el mismo, por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y por el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, modificado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, por el que se aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas y demás disposiciones reglamentarias.

2. Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de



40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenean edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

3. Hitzarmen honen interpretazioa, ondoreak, ebazpena eta behar bezalako betetzea direla eta sor daitezkeen eztabaida guztiak Bizkaiko Foru Aldundiak ebatziko ditu administrazio bidean hark emandako ebazpenak berehala betearaztekoak izango direlarik.

4. Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administrazioa dela eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritik.

16. Emandako dirulaguntzen publizitatea

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20. artikuluan xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean emandako dirulaguntza argitaratuko da artikuluko horretan xedatutakoaren arabera. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu emandako dirulaguntza, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia eta emandako

régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

3. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento de este convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

4. Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo, conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

16. Publicidad de las subvenciones concedidas

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de la subvención concedida en la Base de Datos Nacional de Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo. Así mismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia la subvención concedida, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad



zenbatekoa, dirulaguntzaren helburura edo helburuak. Urte askotarako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

concedida y finalidad o finalidades de la subvención. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

17. Organo eskudunak

Espedientea Ekonomia Sustatzeko Saileko Ekintzaitza, Talentu eta Enpresa Lehiakortasuneko Zuzendaritza Nagusiko Enpresa Sustatzeko Zerbitzuak antolatu eta bideratuko du.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

17. Órganos competentes

La ordenación e instrucción del expediente se llevará a cabo por el Servicio de Promoción Empresarial de la Dirección General de Emprendimiento, Talento y Competitividad Empresarial del Departamento de Promoción Económica.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

